JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 10 SEPTEMBER 1994
No. 1994/175 *(PART II)*

SAMEDI 10 SEPTEMBRE 1994
No 1994/175 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 12 September 1994

Lundi 12 septembre 1994

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Bosnia and Hezergovina
- Other matters

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de de consultation

Sujets

- Bosnie-Herzégovine
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/175 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/175 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	25th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	26th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

   Analytical report of the Secretary-General on all aspects of the restructuring of the Secretariat

   (A/49/336)

   Conclusion of general discussion

2. Coordination questions [5]

   (b) Proposed revisions to the System-wide Plan of Action for African Economic Recovery and Development

   (E/AC.51/1994/7)

   General discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	25e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	26e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

   Rapport du Secrétaire général analysant tous les aspects de la restructuration du Secrétariat

   (A/49/336)

   Fin du débat général

2. Questions de coordination [5]

   b) Révisions proposées au Plan d'action, applicable à l'échelle du système, pour le redressement économique et le développement de l'Afrique

   (E/AC.51/1994/7)

   Débat général

OTHER MEETINGS

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

9.30 a.m.-12.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(on United Nations reforms)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AUTRES REUNIONS

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

9 h 30 à 12 h 30	réunion privée	Salle de conférence 8

REUNION PLENIERE DU GROUPE D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN
(sur les réformes de l'Organisation des Nations Unies)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUP OF CENTRAL AMERICAN STATES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE CENTRALE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room E

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZEGOVINE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence E

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

There will be closed meetings of the United Nations Computer Center Management Committee on Monday, 12 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Le Comité de gestion du Centre international de calcul tiendra des séances privées le lundi 12 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures et de 14 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 16th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 16 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The draft report (A/AC.240/1994/CRP.4) and the draft agenda (A/AC.240/1994/L.12) have been issued. Document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 will be available on Monday, 12 September 1994.

* * *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 16e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le projet de rapport (A/AC.240/1994/CRP.4) et le projet d'ordre du jour (A/AC.240/1994/L.12) ont été publiés. Le document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 sera disponible le lundi 12 septembre 1994.

* * *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994 at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

*

* *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

*

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

* * *

OTHER MEETINGS

Health and dental services for the diplomatic community

Under the auspices of the Committee on Relations with the Host Country, on Wednesday, 14 September 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, there will be an open-ended meeting for the diplomatic community with the prospective providers of the health and dental services. All delegations are invited to attend.

Details with regard to the meeting were provided in a circular letter of the Chairman of the Committee addressed to all Permanent Representatives of Member States and Observers dated 24 June 1994. Additional information about the meeting may be obtained from the Secretary of the Committee (tel.: 963-5380).

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations International Drug Control Programme for delegations on Thursday, 15 September 1994, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A to discuss preparations for the meetings of the forty-ninth session of the General Assembly on drug control abuse (item 101), and the documentation related to Crime Prevention and criminal justice (item 99).

* * *

AUTRES REUNIONS

Services d'assurance médicale et dentaire pour la communauté diplomatique

Sous les auspices du Comité des relations avec le pays hôte, une réunion à participation non limitée aura lieu le mercredi 14 septembre 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle à l'intention de la communauté diplomatique avec les fournisseurs éventuels de services d'assurance médicale et dentaire. Toutes les délégations sont invitées.

Des renseignements concernant la réunion figurent dans une circulaire datée du 24 juin 1994 adressée à tous les représentants permanents des Etats Membres et aux observateurs par le Président du Comité. De plus amples renseignements au sujet de la réunion peuvent être obtenus auprès du Secrétaire du Comité (tél. : 963-5380).

* * *

Réunion d'information

Le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations le jeudi 15 septembre 1994 de 15 heures à 16 heures pour examiner les préparatifs en vue des séances de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale sur le contrôle international des drogues (point 101) et la documentation relative à la prévention du crime et la justice pénale (point 99).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 9 September 1994

SECURITY COUNCIL

3423rd meeting

The situation in Angola

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Angola, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accord-ance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/52).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY 166th meeting

The Chairman spoke.

Question of the security of missions and the safety of their personnel

Statements were made by the observer of Cuba and the representatives of the United States, Mali and Costa Rica.

Transportation: use of motor vehicles, parkings and related matters

Entry visas issued by the host country

A statement was made by the representative of Mali. The representative of the United States responded to questions raised in the previous statement.

Other matters

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Cyprus, China and Cuba. The representative of the United States made a statement and responded to questions raised by previous speakers.

The Chairman also spoke.

Vendredi 9 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

3423e séance

La situation en Angola

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Angola à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/52).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE 166e séance

Le Président prend la parole.

Question de la sécurité des missions et de la sécurité de leur personnel

Des déclarations sont faites par l'observateur de Cuba et les représentants des Etats-Unis, du Mali et du Costa Rica.

Transports : utilisation d'automobiles, stationnement et questions connexes

Visas émis par le pays hôte

Le représentant du Mali fait une déclaration. Le représentant des Etats-Unis répond aux questions soulevées dans cette déclaration.

Questions diverses

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de Chypre, de la Chine et de Cuba. Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration et répond aux questions soulevées dans ces déclarations.

Le Président prend la parole.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON
POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

THURSDAY, 8 SEPTEMBER 1994

7th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by Dr. Haruch Levy, Head of Delegation of Israel, H.E. Baroness Chalker of Wallasey, Minister for Overseas Development of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, H.E. Mr. Abe Williams, Min-ister of Welfare and Population Development of the Republic of South Africa, H.E. Mr. Ivan F. Kouras, Vice-Prime Minister of Ukraine, H.E. Brig. Gen. G. Miyanda, MP, Vice-President of the Republic of Zambia, H.E. Mr. Mohammad Ali Taskhiri, Head of the Delegation of the Islamic Republic of Iran, H.E. Dr. Louis Galea, Minister for Home Affairs and Social Development of the Republic of Malta, H.E. Dr. Nickey Iyambo, Minister of Health and Social Services of the Republic of Namibia, H.E. Mr. Okouda Martin, Minister in charge of Mission of the Presidency of the Republic of Cameroon, Mr. Bong-Suh Lee, Vice-President of the Asian Development Bank (IGO), H.E. Ms. Ruth Dreifuss, Federal Councillor, Head of the Delegation of the Swiss Confederation, H.E. Mr. José Manuel Briosa E. Gala, Secretary of State for Cooperation of the Portuguese Republic, and Dr. Sohail Malik, International Food Policy Research Institute (IGO).

8th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by Mr. Sabah Bakjaji, Executive Secretary, Economic and Social Commission for Western Asia, Professor Daniel C. Maguire, President of the Religious Consultation on Population, Reproductive Health and Ethics (NGO), H.E. Mr. Papa Ousmane Sakho, Minister of Economic Affairs, Finances and Planning of the Republic of Senegal, H.E. Mr. Julio A. Martini Herrera, Permanent Representative of the Republic of Guatemala to the United Nations, H.E. Mr. Bassie G. Bangura, Under-Secretary of State for Development and Economic Planning of the Republic of Sierra Leone, H.E. Dr. Dodkhudoeva Bozgul, Deputy, Council of Ministers of the Republic of Tajikistan, H.E. Mr. S. Sabiran, Minister for Internal Affairs of the Republic of Suriname, Mr. Yves Berthelot, Executive Secretary, Economic Commission for Europe, H.E. Mr. J. Pronk, Minister for Development Cooperation of the Kingdom of the Netherlands, H.E. Dr. Galsangiin Dashzeveg, Vice-Minister of Health of Mongolia, Mr. Robin Guthrie, Director of Social and Economic Affairs of the Council of

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR
LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire, Egypte

JEUDI 8 SEPTEMBRE 1994

7e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par M. Haruch Levy, Chef de la délégation d'Israël, S.E. la baronne Chalker of Wallasey, Ministre du développement outre-mer du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, S.E. M. Abe Williams, Ministre de la protection sociale et du développement en matière de population de la République sud-africaine, S.E. M. Ivan F. Kouras, Vice-Primier Ministre de l'Ukraine, S.E. le général de brigade G. Miyanda, membre du Parlement, Vice-Président de la République de la Zambie, S.E. M. Mohammad Ali Taskhiri, Chef de la délégation de la République islamique d'Iran, S.E. M. Louis Galea, Ministre de l'intérieur et du développement social de la République de Malte, S.E. M. Nickey Iyambo, Ministre de la santé et des services sociaux de la République de Namibie, S.E. M. Okouda Martin, Ministre chargé de mission auprès de la Présidence de la République du Cameroun, M. Bong-Suh Lee, Vice-Président de la Banque asiatique de développement (OIG), S.E. Mme Ruth Dreifuss, Conseillère fédérale, Chef de la délégation de la Confédération helvétique, S.E. M. José Manuel Briosa E. Gala, Secrétaire d'Etat à la coopération de la République portugaise, et M. Sohail Malik, International Food Policy Research Institute (OIG).

8e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par M. Sabah Bakjaji, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale, M. Daniel C. Maguire, Président de la Religious Consultation on Population, Reproductive Health and Ethics (ONG), S.E. M. Papa Ousmane Sakho, Ministre de l'économie, des finances et de la planification de la République du Sénégal, S.E. M. Julio A. Martini Herrera, Représentant permanent de la République du Guatemala auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Bassie G. Bangura, Sous-Secrétaire d'Etat au développement et à la planification économique de la République de Sierra Leone, S.E. M. Dodkhudoeva Bozgul, Ministre adjoint, Conseil des Ministres de la République du Tadjikistan, S.E. M. S. Sabiran, Ministre de l'intérieur de la République du Suriname, M. Yves Berthelot, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Europe, S.E. M. J. Pronk, Ministre de la coopération pour le développement du Royaume des Pays-Bas, S.E. M. Galsangiin Dashzeveg, Vice-Ministre de la santé de la Mongolie, M.

Europe (IGO), Mr. Babacar Ndiaye, President of the African Development Bank (IGO), H.E. Dr. Pascoal Manuel Mocumbi, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Mozambique, H.E. Mr. Jang Sung Gil (Democratic People's Republic of Korea), H.E. Mr. Tiki Matapo, Minister of Justice of the Cook Islands, H.E. Mr. Semere Russom, Head of American and International Organizations, Ministry of Foreign Affairs of the State of Eritrea, Ms. Seiko Takahashi, Deputy Executive Secretary, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, H.E. Mr. Ahmadou Ali Diaw, Deputy Director-General of the Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (IGO), Ms. Carol R. Lubin, International Federation of Settlements and Neighborhood Centres (NGO), Mr. John C. Caldwell, International Union for the Scientific Study of Population (NGO), Mr. Werner Fornos, President of the Population Institute (NGO), Mr. Henry Kendall, Union of Concerned Scientists (NGO), Ms. Virginia Hazzard and Ms. Susanne Paul, American Association for Retired Persons (NGO), Professor P.N. Tandon, International Panel of Academies on Population and Development (NGO), Mrs. Virginia Olivo de Celli, Centro de Investigaciones Sociales y Estudios de la Mujer (NGO), Mr. Peter A.A. Berle, President of the National Audubon Society (NGO), Rev. Wilfried Steen, World Council on Churches (NGO), Dr. Kazuo Takahashi, Programme Director of the Sasakawa Peace Foundation (NGO), Mr. Forrest C. Greenslade, President of IPAS - Women's Health Initiatives (NGO), and Mr. Shin Sakurai, Asian Forum of Parliamentarians on Population and Development (NGO).

Robin Guthrie, Directeur des affaires économiques et sociales du Conseil de l'Europe (OIG), M. Babacar Ndiaye, Président de la Banque africaine de développement (OIG), S.E. M. Pascoal Manuel Mocumbi, Ministre des affaires étrangères de la République du Mozambique, S.E. M. Jang Sung Gil (République populaire démocratique de Corée), S.E. M. Tiki Matapo, Ministre de la justice des Iles Cook, S.E. M. Semere Russom, Responsable des organisations américaines et internationales, Ministère des affaires étrangères de l'Erythrée, Mme Seiko Takahashi, Secrétaire exécutive adjointe de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, S.E. M. Ahmadou Ali Diaw, Directeur général adjoint de l'Organisation islamique pour l'éducation, la science et la culture (OIG), Mme Carol R. Lubin (International Federation of Settlements and Neighborhood Centres (ONG)), M. John C. Caldwell (Union internationale pour l'étude scientifique de la population (ONG)), M. Werner Fornos, Président du Population Institute (ONG), M. Henry Kendall (Union of Concerned Scientists (ONG)), Mme Virginia Hazzard et Mme Susanne Paul (American Association for Retired Persons (ONG)), M. P.N. Tandon (International Panel of Academies on Population and Development (ONG)), Mme Virginia Olivo de Celli (Centro de Investigaciones Sociales y Estudios de la Mujer (ONG)), M. Peter A.A. Berle, Président de la National Audubon Society (ONG), le révérend Wilfried Steen (Conseil oecuménique des Eglises (ONG)), M. Kazuo Takahashi, Directeur des programmes de la Sasakawa Peace Foundation (ONG), M. Forrest C. Greenslade, Président de l'IPAS - Women's Health Initiatives (ONG), et M. Shin Sakurai (Asian Forum of Parliamentarians on Population and Development (ONG)).

* * *

Corrigendum to the summary of the 19th meeting of the MEETING OF THE STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS (see *Journal* No. 1994/174 (II), p.7): under item 5, the following name should be added to the list of elected candidates: Mr. Thomas Buergenthal (United States of America).

* * *

Rectificatif de l'aperçu de la 19e séance de la REUNION DES ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES (voir *Journal* No 1994/174 (II), p.7) : au titre du point 5, le nom suivant doit être ajouté à la liste des candidats élus : M. Thomas Buergenthal (Etats-Unis d'Amérique).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature: Ghana (9 September 1994)

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, done at New York on 10 June 1958

Accession: Mali (8 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Signature : Ghana (9 septembre 1994)

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, faite à New York le 10 juin 1958

Adhésion : Mali (8 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985

Accession: Mozambique (9 September 1994)*

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

Accession: Mozambique (9 September 1994)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Accession: Mozambique (9 September 1994)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Accession: Mozambique (9 September 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Chile (9 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985

Adhésion : Mozambique (9 septembre 1994*)

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion : Mozambique (9 septembre 1994*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Adhésion : Mozambique (9 septembre 1994*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Adhésion : Mozambique (9 septembre 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Chili (9 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *September* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Gabon
H.E. Mr. Denis Danque Rewaka

Asian States:
Republic of Korea
H.E. Mr. Chong-Ha Yoo

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *septembre* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Gabon
S.E. M. Denis Danque Rewaka

Etats d'Asie :
République de Corée
S.E. M. Chong-Ha Yoo

Eastern European States:
Croatia
H.E. Mr. Mario Nobilo

Latin American and Caribbean States:
Panama
H.E. Mr. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Belgium
H.E. Mr. Paul Noterdaeme

Etats d'Europe orientale :
Croatie
S.E. M. Mario Nobilo

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Panama
S.E. M. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Etats d'Europe occidentale et autres Etats
Belgique
S.E. M. Paul Noterdaeme

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33645